



GUIDE RAPIDE AVANT L'ARRIVÉE

POUR LES NOUVELLES FAMILLES INTERNES



COLLÈGE DU LÉMAN
École Internationale · Genève

BIENVENUE

Nous sommes ravis d'accueillir votre famille au Collège du Léman. L'entrée en internat est une étape importante. Nous souhaitons que chaque élève arrive bien préparé, afin de l'accueillir chaleureusement et dans les meilleures conditions.

Ce **Guide rapide d'arrivée** rassemble les principales actions, dates et informations pratiques dont votre famille aura besoin avant l'arrivée. Le **Parent & Student Boarding Handbook** contient les informations complètes sur les routines, les attentes et la vie en internat tout au long de l'année.

Le handbook, ainsi que tous les formulaires, liens et documents requis, sont disponibles sur le site **Back to Boarding**, votre plateforme d'information principale avant l'arrivée. cdl.ch/backtoboarding



CHECK-LIST DE PRÉPARATION

Effectuer ces démarches le plus tôt possible nous aide à préparer l'arrivée de votre enfant de manière personnelle et pratique. Tous les formulaires requis sont disponibles sur le site **Back to Boarding**, sauf indication contraire.

D'ICI FIN JUIN

- Lire ce Guide rapide avant l'arrivée.
- Consulter le site **Back to Boarding** pour accéder au handbook, aux formulaires, aux liens et aux documents utiles.
- Remplir le Rooming Questionnaire pour les nouveaux élèves afin de nous aider à attribuer les chambres avec le plus grand soin.
- Envoyer cinq photos numériques à **boarding@cdl.ch** pour nous aider à personnaliser la chambre de votre enfant, et nous indiquer sa taille de hoodie.
- Participer à votre premier échange téléphonique avec le responsable de maison d'internat. Ce sera l'occasion de faire connaissance, de poser vos questions, de partager les informations importantes et de discuter des intérêts extrascolaires de votre enfant.

D'ICI FIN JUILLET

- Télécharger l'application REACH après réception de l'invitation par e-mail.
- Soumettre les détails d'arrivée dans l'application REACH dès que le voyage est réservé.
- Remplir le Health Centre Confidentiality Agreement.
- Remplir le Medical Information Form pour transmettre les informations de vaccination et partager tout besoin médical, de bien-être, alimentaire ou d'accompagnement pédagogique.
- Compléter les choix d'options, le cas échéant, selon les instructions reçues du bureau du High School.

AVANT LE VOYAGE EN AOÛT

- Partager tout changement d'horaire d'arrivée ou de transport via l'application REACH.
- Préparer les documents de voyage requis, notamment passeport, visa, permis de séjour ou pièce d'identité, selon le cas.
- Relire les informations pratiques et la liste des affaires à emporter, étiqueter les effets personnels et noter les numéros de série des appareils électroniques, voir page 10.
- Prévoir tout médicament dont votre enfant aura besoin. Tous les médicaments doivent être déclarés et remis à l'arrivée.
- Enregistrer les contacts clés de l'internat, voir page 12.
- S'assurer que l'argent de poche a été transféré sur le compte de votre enfant, avec la référence de paiement indiquée dans la confirmation de contrat.
- Parler avec votre enfant des routines de l'internat, de la communication, et des attentes en matière d'autonomie et de comportement.




VOYAGE & ARRIVÉE

Les détails d'arrivée doivent être soumis via l'application REACH d'ici fin juillet, afin que l'équipe de l'internat puisse organiser l'accueil de votre enfant. Les élèves arrivant seuls à l'aéroport de Genève seront accueillis par le personnel du CDL et accompagnés en toute sécurité jusqu'au campus, à condition que les arrangements aient été confirmés à l'avance.

INFORMATIONS CLÉS

 **Jour d'arrivée des nouveaux élèves :** mercredi 19 août 2026
Horaires d'arrivée : 09h00-16h00

Merci de contacter boarding@cdl.ch dès que possible si votre enfant doit arriver en dehors de ces horaires.

 **Adresse de l'école :**
Collège du Léman
Route de Sauverny 74, 1290 Versoix, Genève



À QUOI S'ATTENDRE LE JOUR DE L'ARRIVÉE

L'équipe de l'internat sera disponible toute la journée pour accueillir votre famille, accompagner l'enregistrement et aider votre enfant à s'installer et à prendre ses repères. Les élèves voyageant seuls seront pleinement accompagnés tout au long de la journée.

| Horaire | Programme |
|--------------------|--|
| 09h00-16h00 | Arrivées, enregistrement, présentations en maison d'internat, installation et aide pour organiser une carte SIM suisse |
| 17h00 | Session d'accueil pour les nouveaux internes et leurs parents |
| 18h00 | Cocktail de bienvenue pour les parents |
| 19h00 | Activités d'orientation pour les élèves |
| 20h00 | Départ des parents |

Après le cocktail de bienvenue, les élèves commenceront leur première soirée en internat. Un départ serein les aidera à s'installer avec confiance. Les familles restant à Genève pourront assister à la journée d'orientation académique du jeudi, même si laisser cet espace aux élèves est souvent la meilleure manière de les soutenir.

PREMIERS JOURS EN INTERNAT

Les premiers jours sont conçus pour aider les élèves à se sentir installés, informés et entourés. Ils rencontreront leur équipe de la maison d'internat, leurs camarades de chambre, leurs pairs et leur student buddy, découvriront le campus et les maisons d'internat, participeront aux journées d'orientation de l'internat et de leur section académique, et exploreront les activités et clubs.

| Date | Programme |
|----------------------------------|--|
| Mercredi 19 août | Arrivée et accueil des nouveaux élèves internes |
| Jeudi 20 août | Présentation du programme scolaire |
| Vendredi 21 août | Présentation de la vie en internat, inscription aux excursions et découverte des activités |
| Samedi 22 et dimanche 23 août | Excursions obligatoires pour les nouveaux élèves internes |
| Dimanche 23 août, avant 18h00 | Arrivée des élèves internes de retour |
| Lundi 24 août | Début des cours |



S'INSTALLER

Commencer l'internat est une transition importante, et chaque élève s'adapte à son rythme. Certains trouvent rapidement leurs repères, tandis que d'autres ont besoin de plus de temps pour s'habituer à la vie en communauté, aux nouvelles amitiés et à l'éloignement de la maison.

Chaque élève est accueilli dans une maison d'internat dirigée par un responsable de maison d'internat dédié, qui sera le principal contact de votre famille. L'équipe de la maison d'internat travaille en lien étroit avec les student buddies, le centre médical, les conseillers, les enseignants et les responsables de l'école afin de soutenir le bien-être, les routines, les amitiés, les apprentissages et la vie en internat de chaque enfant.

Merci de nous signaler toute situation particulière, même si elle vous semble mineure. Une communication précoce nous aide à mettre en place le bon soutien dès le départ. Avant l'arrivée, nous vous encourageons aussi à échanger avec votre enfant sur le respect, la responsabilité, l'autonomie, les habitudes de travail, l'usage responsable de la technologie et l'importance de participer activement à la vie de la maison d'internat.

Un mot pour les élèves

Rejoindre l'internat peut être excitant, nouveau, et parfois un peu impressionnant. C'est tout à fait normal. L'équipe de ta maison d'internat t'aidera à trouver tes repères, rencontrer d'autres élèves et apprendre les routines étape par étape. Le mal du pays peut faire partie de l'adaptation. Il s'atténue généralement lorsque les élèves créent des amitiés, se familiarisent avec la vie quotidienne et gagnent en confiance.

COMMENT LES FAMILLES PEUVENT AIDER

Les familles peuvent soutenir cette transition en :

- ☑ gardant une communication calme, chaleureuse et rassurante ;
- ☑ prévoyant un rythme de contact régulier mais équilibré ;
- ☑ encourageant la participation à la vie en internat, aux activités et aux excursions ;
- ☑ laissant le temps nécessaire à l'adaptation et à l'autonomie ;
- ☑ restant en contact avec le responsable de maison d'internat si nécessaire.

INFORMATIONS ESSENTIELLES

SANTÉ & SOUTIEN

Merci de remplir le Medical Information Form avant l'arrivée de votre enfant, en indiquant toute allergie, traitement médical, problème de santé, exigence alimentaire, besoin de soutien émotionnel ou soutien pédagogique déjà en place. Cela nous permet de mettre en place un accompagnement adapté dès le départ.

Pour toute question médicale avant l'arrivée, merci de contacter le Health Centre : **healthcentre@cdl.ch**

MÉDICAMENTS

Tous les médicaments, prescrits ou non, doivent être déclarés et remis à l'arrivée. Ils sont gérés par le Health Centre avec les responsables de maison d'internat. Les élèves ne doivent garder aucun médicament non déclaré dans leur chambre. Les médicaments doivent voyager dans leur emballage d'origine, avec ordonnance et instructions de dosage si nécessaire.

DOCUMENTS DE VOYAGE & ASSURANCE

Les élèves doivent voyager avec tous les documents requis, comme indiqué dans la liste des affaires à emporter. À l'arrivée, il pourra leur être demandé de remettre passeports et autres documents importants au bureau de l'internat ou à l'équipe de la maison d'internat pour conservation sécurisée. Ces documents restent accessibles en cas de besoin. Les permis de séjour suisses pourront aussi être conservés en sécurité une fois délivrés.

Les familles sont vivement encouragées à prévoir une assurance voyage adaptée, notamment pour les voyages scolaires et les changements de déplacement, car des frais d'annulation peuvent s'appliquer.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Un téléphone portable est nécessaire en internat. Une carte SIM suisse pourra être organisée à l'arrivée si besoin ; le téléphone doit être débloqué et compatible avec une SIM physique ou une eSIM. Il n'est pas autorisé pendant la journée scolaire. En internat, son usage dépend de l'âge, du bien-être et des attentes de la maison d'internat ; les périodes d'étude sont sans téléphone. En cas d'urgence, les familles peuvent contacter le bureau du responsable de maison d'internat ou le téléphone de l'internat.

ARGENT & EFFETS PERSONNELS

Les élèves ne doivent pas garder de grosses sommes d'argent dans leur chambre. L'argent conservé dans le coffre de la chambre ne doit pas dépasser 200 CHF.

Les élèves du secondaire reçoivent à l'arrivée une carte gérée par l'école, chargée chaque semaine par le service comptabilité. Merci de transférer l'argent de poche sur le compte dédié de votre enfant avant l'arrivée, avec la référence indiquée dans la confirmation de contrat : PMXXXXXX. Pour les élèves du Primaire, l'argent de poche est géré par l'équipe de la maison d'internat selon l'âge et les besoins. Les montants recommandés sont indiqués dans le **Parent & Student Boarding Handbook**.

Merci d'éviter les bijoux coûteux, les appareils électroniques de grande valeur ou les objets à forte valeur sentimentale. Les effets personnels doivent être clairement étiquetés, et les objets de valeur couverts par votre propre assurance. L'école ne peut pas accepter la responsabilité en cas de perte ou de dommage.

LESSIVE & LINGE

Un service de lessive régulier est inclus pour les vêtements scolaires et personnels, avec collecte, nettoyage et retour selon un planning. Les maisons d'internat disposent aussi de machines à laver et de sèche-linge, utilisables avec l'aide du personnel de la maison d'internat. Le linge de lit fourni par l'école est changé toutes les deux semaines. Les élèves doivent apporter leurs propres serviettes.

Tous les vêtements et effets personnels doivent être clairement étiquetés. Malgré le soin apporté, l'école ne peut pas accepter la responsabilité en cas de perte, dommage ou rétrécissement. Les articles délicats ou nécessitant un entretien spécifique ne doivent pas être envoyés à la lessive de l'école.

TENUE & VÊTEMENTS DU QUOTIDIEN

Les élèves doivent porter des vêtements respectueux, confortables et adaptés aux cours, aux activités et à la vie en internat. Les internes du Primaire portent l'uniforme pendant les événements scolaires prévus et peuvent se changer ensuite. Les élèves du secondaire suivent la **Dress Code Policy**.

La vie en internat est active et variée, avec des saisons allant des étés chauds aux hivers froids. La liste des affaires à emporter précise les vêtements, chaussures et articles saisonniers à prévoir. Les informations complètes sur l'uniforme et le dress code se trouvent dans le **Parent & Student Boarding Handbook**.

Une veste de ski CDL est fournie pour les sports d'hiver, le cas échéant. Les familles sont encouragées à éviter les valises trop chargées en marques coûteuses ou articles de créateur, afin de privilégier l'appartenance, l'esprit de maison d'internat et le respect mutuel.

LISTE DES AFFAIRES À EMPORTER

BIEN PRÉPARER SA VALISE

Les chambres d'internat sont équipées pour la vie quotidienne. Les élèves n'ont pas besoin d'apporter de meubles, gros appareils ou équipement supplémentaire pour la chambre. Merci de privilégier les vêtements pratiques, documents et effets personnels essentiels pour les activités. Étiquetez clairement les effets personnels et évitez d'envoyer des objets de valeur ou de grosses sommes d'argent. Le matériel informatique est fourni par l'école. Les ordinateurs portables ou tablettes personnels ne sont pas nécessaires, sauf demande spécifique.

DOCUMENTS & SANTÉ

- Passeport, visa ou pièce d'identité, selon le cas
- Copies des documents de voyage importants
- Informations d'assurance maladie
- Carnet de vaccination ou copie
- Médicaments prescrits, dans leur emballage d'origine, avec ordonnance et instructions de dosage

VÊTEMENTS & CHAUSSURES

- Sous-vêtements et chaussettes
- Pyjamas
- Vêtements confortables du quotidien et vêtements légers pour l'été
- Tenues confortables pour les soirées et week-ends en maison d'internat
- Tenues élégantes et décontractées pour l'école et les événements de l'internat
- Une tenue formelle pour les événements spéciaux

- Vêtements ou objets traditionnels pour les soirées internationales
- Vêtements chauds, pulls ou polaires
- Veste imperméable
- Manteau d'hiver chaud
- Bonnet, écharpe et gants
- Vêtements thermiques
- Baskets ou chaussures décontractées
- Chaussures d'intérieur, pantoufles ou chaussons
- Bottes d'hiver

SPORT, EXTÉRIEUR & ACTIVITÉS

- Vêtements de sport, un kit de base est fourni aux nouveaux élèves
- Chaussures de sport d'intérieur à semelles non marquantes
- Chaussures de course en extérieur
- Maillot de bain
- Serviette de plage pour les activités aquatiques
- Gourde réutilisable
- Chaussures de marche imperméables pour les week-ends en extérieur

- Gants, chaussettes et pantalon de ski
- Petit sac de jour ou sac à dos
- Appareil photo numérique, uniquement pour le Photography Club
- Instrument de musique, s'il est adapté au voyage et au rangement

EFFETS PERSONNELS & ESSENTIELS À L'INTERNAT

- Produits de toilette et d'hygiène
- Serviettes
- Brosse ou peigne, sèche-cheveux
- Crème solaire
- Étiquettes nominatives pour vêtements et effets personnels
- Cintres
- Cadenas moyen pour les objets de valeur
- Réveil ou montre
- Lampe de poche

APPRENTISSAGE & TECHNOLOGIE

- Matériel de classe de base, certains articles seront fournis par l'école
- Téléphone portable, obligatoire
- Écouteurs ou casque
- Chargeur de téléphone
- Adaptateur suisse ou universel, si nécessaire

OBJETS PERSONNELS FACULTATIFS

- Photos ou petits objets personnels
- Sac réutilisable ou tote bag
- Petit kit de couture
- Jeux de société, cartes ou livre à partager
- Petits objets culturels de la maison, si adaptés
- Objets de loisirs sûrs et faciles à ranger
- Équipement de sports nautiques, si votre enfant en possède
- Lunettes et casque de ski, si votre enfant en possède

VIE PARTAGÉE EN SÉCURITÉ

Les maisons d'internat sont des lieux de vie partagés, où la sécurité, le bien-être et le confort des élèves passent avant tout. Pour cette raison, les élèves ne doivent pas apporter d'animaux, de substances interdites, d'alcool, de tabac ou de produits de vapotage, de médicaments non déclarés, d'objets présentant un risque d'incendie, d'objets tranchants ou dangereux, d'appareils personnels de cuisson ou de chauffage, d'appareils de réfrigération, de télévisions, de gros appareils, de meubles supplémentaires, de pointeurs laser ou de moyens de transport motorisés personnels. La nourriture et les boissons doivent respecter les règles de la maison d'internat afin de garder les espaces communs propres et de gérer les allergies en toute sécurité. Les familles peuvent contacter l'équipe de la maison d'internat avant l'arrivée en cas de doute sur un article.

CONTACTS CLÉS

Pour la plupart des questions du quotidien, le responsable de maison d'internat de votre enfant sera votre principal point de contact. Une fois les affectations en maison d'internat confirmées, nous vous transmettrons les coordonnées utiles.

Nous nous réjouissons d'accueillir votre enfant dans sa maison d'internat. Dès son arrivée, il sera connu, soutenu et entouré pour commencer cette nouvelle étape importante.

Director of Boarding

Justin Usher
justin.usher@cdl.ch
+41 22 775 56 01

Deputy Head of Boarding Deputy Head of Boarding

Salvatore Politano
salvatore.politano@cdl.ch
+41 22 775 56 12

Rebecca Lawson
rebecca.lawson@cdl.ch
+41 22 775 56 09

Administrative Assistant

Mélanie Lam Van Ba
boarding@cdl.ch
+41 22 775 55 05

Administrative Assistant

Youssef Mekacher
youssef.mekacher@cdl.ch
+41 22 775 57 84

Boarding Activity Coordinator

Rogerio Rodrigues
rogerio.rodrigues@cdl.ch
+41 22 775 55 66

Boarding Trips Coordinator

Xavier Benenaula
xavier.benenaula@cdl.ch
+41 22 775 56 10

Health Centre

healthcentre@cdl.ch
+41 22 775 56 11

Boarding School Counsellor

vasiliki.ekoutsidou@cdl.ch
+41 22 775 56 24

Site Back to Boarding

Tous les formulaires, liens, applications et documents utiles sont disponibles sur :
cdl.ch/backtoboarding